

# 第9課 願望與請求：てもらいたい／てほしい・（さ）せてもらいたい・といい／ばいい／たらいい

第9課講「願望」與「請求」。怎樣表達「希望別人為我做某事」（てもらいたい／てほしい）、怎樣禮貌地「請對方讓我做某事」（させていたきたい），以及怎樣說「但願...」或給對方建議「你不如...」（といい／ばいい／たらいい）。當中～ていたきたい、～させていたきたい 屬於很客氣的講法，會連繫到第12課的敬語。

## ■ 今課目標

- 用～てもらいたい／～ていたきたい／～てほしい 表達「希望別人為我做...」，並掌握禮貌程度。
- 用～（さ）せてもらいたい／～（さ）せていたきたい／～（さ）せてほしい 客氣地請對方「讓我做...」。
- 用～といい／～ばいい／～たらいい 表達「但願...」（願望）。
- 用～といい／～ばいい／～たらいい 向對方提出「你不如...」的建議。
- 分清「請別人做」（てほしい）和「請讓我做」（させてほしい）。

## 一、～てもらいたい／～ていたきたい／～てほしい：希望別人為我做...

### ■ 表達對別人的期望

這組句型表示「希望別人替我做某事」。禮貌程度由低到高是：～てほしい（最直接）→～てもらいたい→～ていたきたい（最客氣、帶謙讓語氣）。否定用～ないでほしい／～ないでもらいたい，表示「希望你不要...」。

### ■ 形式規則

動て形＋もらいたい／いたきたい／ほしい；動ない形＋で＋もらいたい／ほしい（否定）。對長輩、上司用～ていたきたい。

## ■ 例句

1. だれかに自分の悩みを聞いてもらいたいと思うことがある。  
→ 有時會希望有人聽聽自己的煩惱。
2. 先生に推薦状を書いていただきたいのですが。  
→ 想請老師幫我寫推薦信。最客氣。
3. ずっとそばにいてほしい。遠くへ行かないでほしい。  
→ 希望你一直在我身邊，不要走遠。
4. これ以上、自然環境をこわさないでほしい。  
→ 希望大家不要再破壞自然環境了。

## 二、～（さ）せてもらいたい／～（さ）せていただきたい／ ～（さ）せてほしい：請讓我...

### ■ 客氣地請求許可

把使役形（さ）せて 加在 もらいたい／いただきたい／ほしい 前面，就變成「請讓我做某事」，即客氣地請求對方許可自己去做。～（さ）せていただきたい 最為客氣、謙遜。否定 ～（さ）せないでほしい = 「請不要讓我...」。

### ■ 形式規則

#### 使役接續對照

1. 動Ⅰ（五段）：帰る → 帰らせて／休む → 休ませて
2. 動Ⅱ（一段）：考える → 考えさせて／見る → 見させて
3. 動Ⅲ：する → させて／来る → 来させて

動Ⅰ：ない形+せて；動Ⅱ：ない形+させて；動Ⅲ：来させて／させて + もらいたい／いただきたい／ほしい。

## ■ 例句

1. 今日は用事があるので、早く帰らせていただきたいのですが。  
→ 今天有點事，想請您讓我早點走。最客氣。
2. このプロジェクトは、ぜひ私に担当させてほしい。  
→ 這個項目，請務必讓我負責。
3. 大事なことなので、少し考えさせてもらいたい。  
→ 這是大事，想請你讓我考慮一下。
4. こんな暑い日に、長時間練習させないでほしい。  
→ 這麼熱的天，請不要讓我們長時間練習。

## 三、～といい／～ばいい／～たらいい：但願...／你不如...

### ■ 兩個方向：願望與建議

這組句型有兩個用途。A 表達「但願...（會這樣）」，用於自己無法控制、只能寄望的事（合格できるといい）。B 用於向對方提建議「你不如...、...就好了」（休むといい）。

### ■ 形式規則

A 願望：普通形現在式＋と／動ば形・イ形ければ／動た形＋ら ＋ いい。B 建議：動辭書形＋と／動ば形／動たら＋ いい。

### ■ 例句（A 但願…，願望）

1. あした晴れるといいなあ。  
→ 但願明天放晴。（天氣不由我控制）
2. 試験に合格できるといいですね。  
→ 希望你能考試合格。
3. 早く元気になればいいのですが。  
→ 但願他早日康復。

## ■ 例句（B 你不如…，建議）

1. 疲れているなら、ゆっくり休むといいですよ。

→ 你既然累了，不如好好休息。

2. 分からなければ、先生に聞けばいい。

→ 不懂的話，問老師就好了。

3. 道に迷ったら、駅員に聞いてみるといいよ。

→ 迷路的話，問問站務員就好。

## 四、常見錯誤與總整理

### ■ 常見錯誤

- **×** 部長、この書類を確認してほしいんですが。  
○ **部長、この書類を確認していただきたいんですが。**  
對上司、長輩要用最客氣的 ~ていただきたい；てほしい 太直接。
- **×** 私にこの仕事をしてほしい。(想自己做)  
○ **私にこの仕事をさせてほしい。**  
「請讓我做」要用使役 ~させてほしい；~してほしい 是「請(別人)做」。
- **×** これ以上、環境を壊さなくてほしい。  
○ **これ以上、環境を壊さないでほしい。**  
「希望你不要...」的否定用 ~ないでほしい，不是 なくてほしい。
- **×** 明日は自分で早く起きるといいなあ。  
○ **明日はいい天気だといいなあ。／明日は早く起きよう。**  
~といい(願望)用於自己無法控制的事；自己能控制的行為直接用意志形(~よう)。
- **×** 早く帰らせていただきたい。  
○ **早く帰らせていただきたい。**  
「帰る」是五段動詞，使役是 帰ら+せて，不是 帰らさ+せて(避免多餘的さ)。

自己輸出：寫三句。一句客氣地請上司幫你做某事(ていただきたい)，一句客氣地請對方讓你做某事(させていただきたい)，一句講你最近的一個願望(といい)。

---

---

---

---

---

